Cassa Rurale Lavis-Valle di Cembra
Banca di Credito Cooperativo

TRENTINO

Dürerweg

Artisti in viaggio tra Germania e Italia

Da Dürer a Canova

Künstler auf Reisen zwischen Deutschland und Italien von Dürer bis zu Canova

CONVEGNO di studi

STUDIENTAGUNG

a cura di / von Roberto Pancheri

SEGONZANO – CEMBRA
Valle di Cembra - TN - ITALIA

sabato 7 Marzo 2015

SAMSTAG, 7. MÄRZ 2015

11.00 - Visita guidata al castello di Segonzano
PIAZZO DI SEGONZANO (parcheggio disponibile sulla SP.101)
Führung durch die Burg von Segonzano (zur Verfügung stehende Parkplätze an der SP.101)

14.30 - Apertura del convegno
CEMBRA - Palazzo Maffei, Sala conferenze della biblioteca
Eröffnung der Tagung. CEMBRA - Palazzo Maffei, Konferenzraum der Bibliothek

Saluti delle autorità
Consegna riconoscimento al prof. Elio Antonelli
e all'arch. Bruno Pedri
a cura dell'Amministrazione Comunale di Segonzano
Begrüßung durch die Amtsträger. Überreichung der Ehrenplaketten an Prof. Elio Antonelli und Arch. Bruno Pedri seitens der Gemeindeverwaltung von Segonzano

Presentazione del bando CARNET DI VIAGGIO DÜRERWEG 1494-2015
Sulle tracce di Albrecht Dürer, da Norimberga a Venezia.
Valle di Cembra - Trentino, 2015 a cura di Maria Pia Dall'Agnol - A.p.T. Piné Cembra
Präsentierung der Ausschreibung REISETAGEBUCH. DÜRERWEG 1494-2015. Auf den Spuren von Albrecht Dürer, von Nürnberg bis nach Venedig Valle di Cembra - Trentino, 2015 von Maria Pia Dall'Agnol - A.p.T. Piné Cembra

ROBERTO PANCHERI
Introduzione ai lavori | *Einführung in die Arbeitsthemen*

SESSIONE PRIMA - Dürer e il suo tempo
ERSTE SESSION - Dürer und seine Zeit

SIMONE FERRARI
I viaggi di Dürer in Italia e nei Paesi Bassi: occasioni, motivazioni, incontri
Albrecht Dürers Reisen durch Italien und die Niederlande: Anlässe, Motivierungen, Begegnungen

WALTER LANDI
I luoghi di Dürer in Tirolo | *Dürers Orte in Tirol*

PIETRO MARSILLI
I luoghi di Dürer in Trentino | *Dürers Orte im Trentino*

HELMUT STAMPFER
Due pittori dell'epoca di Dürer: tracce in Sudtirolo e in Trentino
Zwei Maler aus der Albrecht Dürer Epoche: Hinweise in Südtirol und im Trentino

Brindisi con il Müller Thurgau della Valle di Cembra
Umtrunk mit Müller Thurgau aus dem Valle di Cembra

Evento speciale | *Event im Event*
20.30 - TEATRO COMUNALE DI SEGONZANO
Paesaggi alpini
Incontro con Vittorio Sgarbi
GEMEINDETHEATER IN SEGONZANO
Alpenlandschaften. Begegnung mit Vittorio Sgarbi

domenica 8 Marzo 2015

SONNTAG, 8. MÄRZ 2015

9.30 - Ripresa dei lavori del convegno
CEMBRA - Palazzo Maffei, Sala conferenze della biblioteca
Wiederaufnahme der Tagungsarbeiten. CEMBRA - Palazzo Maffei, Konferenzraum der Bibliothek

SESSIONE SECONDA - Artisti in viaggio attraverso le Alpi dal XV al XIX secolo
ZWEITE SESSION - Künstler auf Reisen durch die Alpen vom 15. bis zum 19. Jahrhundert

GIANNI CIURLETTI
Il passaggio di Dürer in Valle di Cembra nel contesto dell'antica viabilità regionale
Dürer auf der Durchreise im Valle di Cembra im Kontext der sich damals in der Region bietenden Verbindungsnetze

LUCA GABRIELLI
Artisti del Nord attraverso le Alpi: Jan van Scorel, Pieter Bruegel il Vecchio, Heinrich Schickhardt
Künstler aus dem Norden auf der Reise durch die Alpen: Jan van Scorel, Pieter Bruegel der Ältere, Heinrich Schickhardt

EZIO CHINI
Riflessi dell'arte di Dürer nel territorio trentino
Kunstreflexe von Dürer im Trentino

Pausa caffè | *Kaffeepause*

ROBERTO PANCHERI
Antonio Canova in Tirolo e in Germania: appunti e impressioni di viaggio
Antonio Canova in Tirol und Deutschland: Reise-Aufzeichnungen und -Eindrücke

MARGIT STROBL
Il cambiamento della prospettiva nel paessaggio alpino del XIX secolo attraverso l'occhio dell'artista
Die alpine Landschaft mit den Augen der Künstler: das 19. Jh. als Perspektivenwechsel

Pranzo libero presso i ristoranti convenzionati. Info: A.p.T. Piné Cembra tel. 0461 683110
Mittagessen nach freier Wahl in den an der Initiative teilnehmenden Restaurants Info: A.p.T. Piné Cembra T. 0461 683110

14.30 - Ripresa dei lavori del convegno
Wiederaufnahme der Tagungsarbeiten

SESSIONE TERZA - Altri percorsi | *DRITTE SESSION - Andere Routen*

ALESSANDRO FONTANARI
Della malinconia | *Von der Melancholie*

PAOLO DOMENICO MALVINNI
Ein romantischer Weg o quasi | *Ein romantischer Weg oder zumindest fast*

SETTIMO TAMANINI MASTRO 7
Un castagno sul sentiero del Dürer | *Ein Kastanienbaum auf dem Dürerweg*

Evento teatrale | *Theateraufführung*
"Qui sono un signore!" Albrecht Dürer, Venezia, 1506
Monologo di EZIO CHINI - Lettura di FIORENZO POJER
„Hier bin ich ein Herr!" Albrecht Dürer, Venedig, 1506 Monolog von EZIO CHINI - Vorleser FIORENZO POJER

Brindisi con il Müller Thurgau della Valle di Cembra
Umtrunk mit Müller Thurgau aus dem Valle di Cembra

18.00 - Visita guidata alla chiesa di San Pietro di Cembra
a cura dell'A.p.T. Piné Cembra
Führung durch die San Pietro Kirche in Cembra veranstaltet von der A.p.T. Piné Cembra

Comune di Segonzano

Azienda per il Turismo
Altopiano di Piné e Valle di Cembra
www.visitpinecembra.it

Informazioni e segreteria convegno
Tagungssekretariat - Tourismus-Info:
tel. +39 0461 683110
segreteriacembra@visitpinecembra.it

powered by OKKAM

Grafica A.p.T. Piné Cembra

Regione Trentino Alto Adige Südtirol · Provincia Autonoma di Trento · Comunità della Valle di Cembra · Comune di Albiano · Comune di Cembra · Comune di Faver · Comune di Giovo · Comune di Grauno · Comune di Grumes · Comune di Lisignago · Comune di Lona-Lases · Comune di Sover · Comune di Valda · BIM · Musei Biblioteca Archivio Bassano del Grappa · Cassa Rurale Giovo · Cembrani D.O.C. · CEMBRA cantina di montagna